

PERMANENT HEADQUARTERS COMMITTEE

Summary Record of Meetings

COMITE DU SIEGE PERMANENT

Procès-verbal des Séances

Thursday, 14 February 1946	Jeudi 14 février 1946
TENTH MEETING	DIXIEME SEANCE
<i>Held on Tuesday, 12 February 1946, at 10.30 a.m.</i>	<i>Tenue le mardi 12 février 1946 à 10 h.30.</i>
<i>Chairman : Mr. ZULETA ANGEL (Colombia).</i>	<i>Président : M. ZULETA ANGEL (Colombie).</i>
1. Announcement by Chairman	1. Déclaration du Président
The CHAIRMAN announced that the Committee had before it the recommendation of the Interim Committee that the temporary headquarters of the United Nations be located in New York City and the French amendment (A/SITE/6, paragraphs 3 and 4), proposing that this question be decided by the Secretary-General and his advisers.	Le PRESIDENT rappelle que le Comité est actuellement saisi de la recommandation du Comité provisoire tendant à installer le siège provisoire de l'Organisation des Nations Unies à New-York, ainsi que de l'amendement français (document A/SITE/6, paragraphes 3 et 4), proposant que la question soit laissée à la décision du Secrétaire général et de ses conseillers.
2. Letter from Secretary-General	2. Lettre du Secrétaire général
The following letter from the Secretary-General, addressed to the Chairman and dated 9 February, 1946, was read by the Secretary :	Le Secrétaire donne lecture de la lettre suivante en date du 9 février 1946, envoyée par le Secrétaire général au Président :
" I have been following with some anxiety the report of the proceedings of the Committee on permanent headquarters, and I feel that I ought to make my own position clear on this vitally important question. I am somewhat disturbed by suggestions made or implied by some delegations that the responsibility for choosing either the general location of the permanent headquarters or even that of the interim headquarters should rest with me. These are matters on which I feel I must be assured of the full authorization of the General Assembly if I am to discharge my responsibilities with confidence.	" C'est avec quelque appréhension que j'ai suivi les débats du Comité du siège permanent, et je crois devoir préciser ma position personnelle sur cette question d'une importance vitale. J'ai pris connaissance avec quelque inquiétude des suggestions formulées ou sous-entendues par certaines délégations et tendant à me confier la mission de choisir l'emplacement du siège permanent ou même du siège provisoire. Ce sont là des questions pour lesquelles il faut, pour que je puisse m'acquitter de ma tâche en toute assurance, que je me sente certain de l'appui complet de l'Assemblée générale.
" There is one other consideration which I regard as being of the utmost importance. I am charged with the responsibility of recruiting an international Secretariat of the highest quality, and if I am to do so without unfortunate delay I must be in a position to give those whom I approach some indication of where they will be expected to live and work during the next few years. I do, therefore, most earnestly hope that the Committee on permanent headquarters will as soon as possible make a recommendation to the General Assembly which will enable me to take swift and confident action to establish the Secretariat in a suitable interim headquarters."	" Il est une autre considération qui est à mes yeux de la plus haute importance. Je dois recruter un Secrétariat international de haute valeur. Pour y réussir, sans retard fâcheux, il faut que je sois en mesure de donner aux candidats auxquels je m'adresse quelques indications sur l'endroit où ils devront vivre et travailler pendant les quelques années à venir. J'espère vivement, en conséquence, que le Comité du siège permanent présentera aussitôt que possible à l'Assemblée générale une recommandation qui me permettra de prendre en toute certitude les mesures immédiates nécessaires pour installer le Secrétariat dans un siège provisoire convenable."
3. Points of procedure	3. Questions de procédure
A point of order was raised by Mr. BROUSTRAS (France), who submitted that the difficulties resulting from (a) the equality of the vote on the French proposal, (b) the statement by the delegate for Czechoslovakia that a preamble to a motion could not be voted separately, and (c) the difference in the English and French texts of article 65 of the laws of procedure should all have been placed before the Legal Committee. The CHAIRMAN	M. BROUSTRAS (France) soulève une question d'ordre. À son avis, la Commission juridique aurait dû être saisie des difficultés résultant : (a) du partage égal des voix sur la proposition française, (b) de la déclaration faite par le délégué de Tchécoslovaquie qui n'estime pas possible de soumettre le préambule d'une motion à un scrutin spécial, distinct du vote sur la motion elle-même, (c) de la différence existant entre le texte français

agreed to consult the sixth Committee about the decisions made in these cases, but pointed out that in all questions of procedure he had consulted the Committee.

4. Statement by delegate for the United States

Mr. STEVENSON (United States of America) stated that his Government would continue to be neutral on the question but would do everything in its power to co-operate no matter which site was chosen. It believed that the method adopted for investigating the sites and dealing with the financial problems was a sound one.

5. Interim site

Colonel HODGSON (Australia) opposed the recommendation of the Interim Committee because of the difficulty of accommodation in New York, where, in scattered headquarters, the efficiency of the Secretariat would be much impaired. He saw no reason why the temporary headquarters should necessarily be near the permanent site, and for that reason introduced an amendment that San Francisco should be the seat of the interim headquarters. At San Francisco, there would be fewer difficulties of accommodation; the climate was more favourable; the atmosphere more propitious for the deliberations of the United Nations; and in flying time it was one of the sites most equidistant from national capitals. The desires of the Secretariat should be considered, and he believed that most of the Secretariat was in favour of San Francisco.

This proposal was seconded by Mr. SALAMANCA (Bolivia) who preferred San Francisco as the seat of the temporary headquarters, and thought that this choice would be an equitable solution to the problem.

Mr. KHALIDI (Iraq) submitted an amendment to the French proposal to the effect that the temporary headquarters should be decided upon by the present session of the General Assembly and not be left to any interim body or any one individual to determine. He thought that the choice of New York was an unfortunate one because of the crowded conditions there, the fact that the buildings would have to be scattered, and the difficulty in finding hotel accommodation. He personally would favour the selection of Atlantic City, which offered infinitely superior material facilities; however, if Atlantic City were not to be chosen, he would vote for San Francisco.

Mr. HOO (China) also supported the Australian delegate's amendment. The same advantages which had enabled San Francisco to qualify as the permanent headquarters would make it a good choice for the interim site, whereas no one had ever seriously considered New York City as the permanent seat. It was not necessary for the temporary and the permanent headquarters to be located close together, as the Secretariat would not be concerned with the actual construction. It was important that the Organization should be in the proper surroundings in its infancy; and for political, as well as material and sentimental reasons, it would be a good plan to choose the west for temporary headquarters, thus ensuring the interest of that part of the country in the work of the United Nations. Inconveniences as to distance would be more than offset by the in-

et le texte anglais de l'article 65 du règlement intérieur. Le PRESIDENT accepte de consulter la sixième Commission sur les décisions prises dans ces différents cas, mais il souligne qu'il a toujours consulté cette Commission sur toutes les questions de procédure.

4. Déclaration du délégué des Etats-Unis

M. STEVENSON (Etats-Unis) déclare que son Gouvernement ne se départira pas de sa neutralité sur la question, et qu'il apportera toute la collaboration possible, quel que soit l'emplacement choisi. Son Gouvernement estime que la méthode adoptée pour examiner les différents emplacements et traiter les problèmes financiers est parfaitement rationnelle.

5. Siège provisoire

Le Colonel HODGSON (Australie) se déclare opposé à la recommandation du Comité provisoire en raison des difficultés de logement existant à New-York. Le Secrétariat, dispersé dans différents bâtiments, ne pourra pas travailler dans des conditions satisfaisantes. Il n'aperçoit pas la raison pour laquelle le siège provisoire devrait nécessairement se trouver à proximité du siège permanent. C'est pourquoi il présente un amendement tendant à fixer le siège provisoire à San-Francisco. Dans cette ville les difficultés de logement sont beaucoup moins sérieuses; le climat est plus favorable, l'atmosphère plus propice aux délibérations des Nations Unies, et à vol d'oiseau, c'est l'un des emplacements qui répondent le mieux à la condition d'équidistance des capitales nationales. Il faut tenir compte des opinions du Secrétariat et la plupart des membres du Secrétariat semblent préférer San-Francisco.

Cette proposition est appuyée par M. SALAMANCA (Bolivie) qui préfère San-Francisco comme siège provisoire et estime que ce choix constituerait une solution équitable du problème.

M. KHALIDI (Irak) soumet un amendement à la proposition française, tendant à ce que la décision soit prise au cours de la session actuelle de l'Assemblée générale et ne soit pas laissée à un organisme provisoire ou à une personnalité particulière. À son avis, le choix de New-York est malheureux: la ville est surpeuplée; les bureaux seront nécessairement dispersés et il est très difficile de trouver des chambres d'hôtel. Il préférerait personnellement Atlantic-City qui offre des facilités d'installation bien supérieures. Toutefois si cette ville ne doit pas être choisie, il votera pour San-Francisco.

M. HOO (Chine) appuie également l'amendement présenté par le délégué de l'Australie. Les avantages mêmes qui ont permis à San-Francisco de postuler pour le siège permanent, militent en faveur du choix de cette ville comme siège provisoire. Personne au contraire n'a jamais sérieusement envisagé la possibilité de choisir New-York comme siège permanent. Il n'est pas indispensable que le siège permanent et le siège provisoire se trouvent à proximité l'un de l'autre puisque le Secrétariat n'aura pas à s'occuper de la construction des bâtiments. Il est important que l'Organisation se trouve, dès ses débuts, dans une atmosphère favorable. Pour des motifs politiques, comme pour des raisons d'ordre matériel et sentimental, il serait préférable de choisir l'Ouest des Etats-Unis pour y installer le siège provisoire: on stimulerait ainsi l'intérêt des habitants de cette partie du

creased efficiency of the staff under more favourable climatic and housing conditions.

Major YOUNGER (United Kingdom) supported the recommendation of the Interim Committee because of the greater accessibility of New York. He questioned the right of the delegate for Australia to speak for the Secretariat, and said that he had no information as to whether better facilities would be available in San Francisco. The East coast was geographically nearer to forty of the nations represented; and although the proximity of the temporary headquarters to the permanent site was perhaps not a decisive argument, there would be certain advantages to the Secretary-General in being located within a reasonable distance of the architects and planners. As to obtaining facilities in New York, assistance from the United States Government would be required and certainly freely given; New York authorities had already been active in trying to find better accommodation there.

Mr. WILSON (New Zealand) said that he would vote for the recommendation of the Interim Committee because acceptance of the Australian amendment would reopen the whole debate on the permanent site. Although from a personal point of view his delegation might have preferred San Francisco, the decision to have a permanent headquarters in New York had already been made. For the purpose of consistency this decision should be followed up in its practical consequences. The time spent in the temporary headquarters might not, after all, be more than eighteen months or two years; and in that case it should certainly be located near the permanent headquarters. As for the Secretariat, its members would develop connections in the temporary site wherever located; and it would be difficult for them to have to accustom themselves to the environment of the East Coast immediately after having established themselves as semi-Californians. He thought that it would be most advantageous if the Administration were in fairly close physical contact with the constructions which were to afford it its permanent home.

The meeting rose at 1.10 p.m.

pays pour les travaux des Nations Unies. Les inconvénients résultant de la distance seront plus que compensés par l'accroissement de la puissance de travail du Secrétariat en raison du climat plus favorable et des plus grandes facilités d'installation.

M. YOUNGER (Royaume-Uni) appuie la recommandation du Comité provisoire en raison des facilités plus grandes d'accès vers New-York. Il met en doute le droit du délégué de l'Australie de parler au nom du Secrétariat tout entier. Pour sa part il n'est en possession d'aucun renseignement lui permettant d'affirmer que l'on trouverait des facilités plus grandes à San-Francisco. Pour quarante des Nations représentées, la côte est des Etats-Unis est géographiquement plus rapprochée. Si l'installation du siège provisoire à proximité du siège permanent ne constitue pas un argument décisif, il y aura néanmoins avantage à ce que le Secrétaire général ne se trouve pas trop loin des architectes. Quant à l'installation à New-York il sera nécessaire de faire appel à l'assistance du gouvernement des Etats-Unis qui ne manquera pas de l'accorder très généreusement. Déjà les autorités de New-York se préoccupent de rechercher des locaux mieux appropriés.

M. WILSON (Nouvelle-Zélande) votera pour la recommandation du Comité provisoire, car l'adoption de l'amendement australien rouvrirait tout le débat sur le siège permanent. Bien que, d'un point de vue purement personnel, sa délégation eût préféré San-Francisco, on a déjà pris la décision de mettre le siège provisoire à New-York, et, pour rester logique, il faut la maintenir dans ses conséquences pratiques. La durée du séjour au siège provisoire pourra, après tout, ne pas dépasser dix-huit mois ou deux ans; dans ce cas le siège provisoire devrait certainement se trouver près du siège permanent. Quant au personnel du Secrétariat, il s'attachera au siège provisoire, où que celui-ci se trouve, et il aura quelque peine à s'accoutumer à la côte est, après s'être installé en Californie. Enfin il y aurait avantage à ce que l'administration soit à proximité des constructions destinées à abriter définitivement les services de l'Organisation.

La séance est levée à 13 h.10.